

Bản tin

Ồ  
L A H

LIÊN ĐOÀN CHÍ-LINH , CALIFORNIA , HOA-KỲ

Tháng 1/2008

Địa chỉ liên lạc : 7169 Santa Isabel Dr Buena Park , CA 90620

Số 42

**BAN HUYNH TRƯỞNG LIÊN ĐOÀN**

Liên Đoàn Trưởng:

Tr. Trần Định (714) 658-0654

E-mail : lambda\_chi\_056@yahoo.com

Liên Đoàn Phó :

Tr. Lee Alina (714) 308-0372

Các Trưởng Phụ Tá :

Tr. Trần Nghĩa (714) 653-2869

Tr. Mai Anh (Trish) (714) 901- 2269

Tr. Nguyễn Patrick (714) 655- 1315

Tr. Lý Nhật Hui (714) 229-9332

Tr. Bùi Hiến Linh (714) 222-0607

Tr. Lee Anthony (714) 906-1286

Tr. Tạ Tường Lan (714) 539-9585

Tr. Nguyễn Nhật Tựu (949) 830-8240

Tr. Nguyễn Dennis (714) 623-2175

Tr. Lucie Vũ (714) 454-4279

Tr. Catherine Nguyễn (714) 510-0955

Tr. Nancy Nguyễn (714) 791-6458

Tr. Marilyn Tôn (714) 537-7194

Tr. Vinh Trưởng (714) 894-8070

Tr. Mathew Mai (714) 901-2269

Tr. Ryan Lê (714) 899-9373

<http://www.liendoanchilinh.com>

**Ban Bảo Trợ :**

• Trưởng Ban: (714) 894 - 8070

Anh Trưởng Chí Vĩ

• Phụ Tá: (714) 799-6017

Anh Phạm Cường

• Thủ quỹ: (714) 751- 7374

Anh Trần Khiết , Mai Giàu

• Thư Ký: (714) 546-5269

Chị Võ Minh Thư

• Xã Hội: (714) 375-7987

Anh Nguyễn Như Nhạc

Anh Văn Thiêm

• Ban Ẩm Thực : (714) 537- 2037

Chị Vũ Phương

Chị Trần Mỹ Phương

• Văn Nghệ : (714) 750- 8056

Anh Võ Tư Chương

Anh Phạm Hiến, Quách Trung

• Đ.D Thanh: (714) 892-0127

Chị Lê Phương, Anh Giàu

• Đ.D Thiếu Nam: (714) 573-2183

Anh Nguyễn Phán, Lê Em

• Đ.D Thiếu Nữ: (714) 893 - 1286

Chị Nguyễn Loan, Hồ Nga

• Đ.D Sói Nam: (714) 383-2395

Anh Nguyễn Duy, Tony Trưởng

• Đ.D Chim Non: (714) 530 - 7438

Chị Nguyễn Thanh, Đặng Chi

## Cung Chúc Tân Xuân

*Phong trào Hướng Đạo đã bước vào thiên niên kỷ mới, với trào lưu tân tiến của khoa học kỹ thuật hiện đại, Các Hội Hướng đạo các quốc gia chắc chắn sẽ có những chương trình cập nhật, cải tiến để phù hợp với hoàn cảnh xã hội, tuy nhiên, vẫn không đi ngoài mục đích, nguyên tắc, nguyên lý cơ bản của Phong trào.*

*Các đơn vị Hướng đạo Việt Nam tại các quốc gia sở tại chắc chắn cũng chịu nhiều ảnh hưởng của sự thay đổi này, để có những bước phát triển theo nhịp độ của sự cải tiến mà vẫn giữ được nét truyền thống, văn hóa dân tộc, các đơn vị nói riêng, Hội đồng trung ương / Hướng Đạo Việt Nam nói chung cố gắng tổ chức những khóa truyền thống, cũng như soạn thảo những nghi thức, tập tục, chương trình... dựa trên những tư liệu cũ, cải tiến phù hợp với hoàn cảnh hiện tại để các đơn vị có thể ứng dụng uyển chuyển cho đoàn sinh của đơn vị mình.*

*Điểm đáng quan tâm là ngôn ngữ, các Trưởng trẻ tiếp nối đàn anh với kiến thức và kỹ thuật mới nhưng lại không hiểu nhiều về những tập tục, truyền thống cũ nên việc chuyển đạt đến đoàn sinh gặp ít nhiều trở ngại, sự kết hợp với phương pháp song ngữ rất cần thiết cho giai đoạn hiện tại, cụ thể, đặc san Xuân Mậu Tý HĐVN sẽ là một thí dụ cụ thể cho sự kết hợp này.*

*Trong năm mới, chắc chắn có nhiều thay đổi sinh hoạt để chuẩn bị cho những chương trình trong tương lai :*

- Khóa Truyền thống sẽ tổ chức tại Houston Texas vào dịp lễ Chiến sĩ trận vong Hoa Kỳ ( Memorial ).

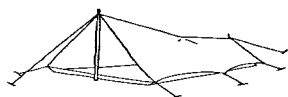
- Trại Trưởng Niên

- Tham dự trại Họp Bạn HĐVN Thăng Tiến 9 sẽ được tổ chức tại San Jose ( miền Bắc tiểu bang California) vào tháng 7 năm 2009.

- Sự thay đổi nhân sự điều hành của các chi nhánh, Miền...

*Những nỗ lực của tất cả mọi người đều mang đến lợi ích chung cho tất cả các em, thế hệ đi sau sẽ nối tiếp thế hệ trước một cách hữu hiệu.*

*Xuân đến đoàn sinh luôn gắng sức  
Tết về phụ mẫu mãi yên vui*



## Sớ Táo Quân...

Thần Táo Chí Linh  
Khẩn tấu Thiên đình  
Báo cáo thường niên  
Nhà trời chứng giám.  
Kinh nghiệm bao lần  
Đội nước tới trôn  
Chạy đảo chạy đôn  
Khôn hồn lo trước  
Dám xin Ngọc Hoàng  
Tưởng thưởng Táo tôi  
Tranh thủ thời gian.  
Lo toan mọi việc.  
Suốt năm Đinh Hợi  
Chẳng dám lè phè  
Phận hoá đầu quân  
Hoàn toàn tuom tất  
Kế hoạch trẻ hóa  
Huynh trưởng Liên đoàn  
Cơ bản hoàn thành  
Đoàn sinh vững tiến  
Đầu Xuân tin vui  
Trường Trần thiên Định  
Vinh dự nhận giải  
Silver Beaver  
Phụ huynh vui lây  
Tham gia cõvũ  
Đoàn sinh may mắn  
Có Trưởng tài ba.  
Xoay qua đơn vị  
Phải nhắc tới Bầy  
Akela Trish Mai  
Một lòng yêu trẻ  
Thúy Đoàn, Tường Lan  
Thêm Dennis Nguyễn  
Cùng Tr. Trần Nghĩa  
Marilyn sát cánh  
Chung sức phụ Đàn  
Sinh hoạt các em  
Bảo đảm an toàn  
Bất cứ rừng nào  
Săn mồi đông đủ  
Có điều khẩn thiết  
Mong được tỏ bày  
Kêu gọi Phụ Huynh  
Đồng tâm tham dự.  
Thiếu trưởng Patrick  
Nắm vững đoàn sinh

Dẫn dắt từng em  
Vững chèo tay lái  
Thiếu phó đa tài  
Anthony Lee  
Có Anh trong Đoàn  
Niềm vui bất tận.  
Đồng tài cân sức  
Thành công "Teamwork".  
Nữ Phó Nhị Trưng  
Nhờ Nancy Nguyễn  
Cộng Lucie Vũ  
Trở hết tài năng  
Tinh thần phục vụ  
Thần xin tâu hết  
Một nữ anh tài  
Alina Lee  
Là Liên đoàn phó  
Thành viên quản trị  
GSCOC  
Không quản ngày giờ  
Nêu gương lãnh đạo.  
Kha đoàn Lê Lai  
Hành trình khai phá  
Luôn luôn lời cuốn  
Khiến lớp đàn em  
Một lòng ngưỡng mộ  
Hai cây cõ thụ  
Trường Tụ, Nhật Hui  
Bên cạnh liên đoàn  
Vai trò phụ tá.  
Kính tâu Ngọc đế  
Nhân sự trình qua  
Bá quan thiên triều  
Chuẩn phê xét duyệt  
Nay sang số việc  
Kết quả ra sao  
Thành tích tạo được  
Kể cũng khá dày  
Chẳng dám dài dòng  
Thần hay mắc cỡ.  
Sơ sơ đăng thứ  
Silver Award.  
Bốn nữ Nhị Trưng,  
Ra công hoàn tất  
Đặc biệt giải này  
Dành cho kha thanh  
Cao nhất ngành Thanh  
Một em đạt được.  
Còn Gold Award

Đến những 5 em  
Phấn đấu quyết tâm  
Thành công gặt hái.  
Eagle Scout hiếm;  
Đầu dễ liền tay  
Công khó tâm bền  
Kiên trì theo đuổi.  
Bốn em thanh sinh  
Hoàn thành project.  
Mọi người vui mừng  
Đồng thanh cổ vũ.  
Tiếp theo Liên Kết  
Miền nam Cali  
Trang trọng hàng năm  
Diễn theo truyền thống.  
Chí Linh trúng số  
Phiên họp họp đồng  
Chỉ định ai hên  
Lãnh phần tổ chức  
Đồng lao cộng sức  
Phối hợp nhịp nhàng  
Tinh thần BiPi  
Nêu cao đoàn kết.  
Mấy ngày vui trại  
Biết mấy niềm vui  
Nhắc lại khó quên  
Những mong tiếp diễn.  
Sói con thắng giải  
Nhứt hạng chuyên môn  
Chim non nhì ba  
Tranh tài tranh sức.  
Thiếu dành nhứt hạng  
Doanh trại vệ sinh  
Giải trò chơi lớn  
Phượng hoàng hạng hai  
Hạng năm Cá sấu.  
Quanh đi quẩn lại  
Quả thật thiếu sót  
Mọi sự hạnh thông  
Nếu không đề cập  
Một nguồn yểm trợ  
Từ thuở ban đầu.  
Quý vị Phụ Huynh  
Trong Ban Bảo trợ  
Cùng đà cải tiến  
Lớp trẻ đảm đương  
Khuyến khích con em  
Góp tay góp sức  
Niên liêm không quên

Còn gậy thêm Qùy  
Anh Trương chí Vỹ  
Nhiệt huyết có thừa  
Hăng hái xắn tay  
Cùng anh em khác  
Phụ tá Phạm Cường  
Thường xuyên sát cánh.  
Thủ Quý hai chàng  
Mai Giàu Trần Khiết  
Kế toán sổ sách  
Minh bạch thu chi  
Thư ký điều hành  
Có chị Minh Thư  
Thừa sức lo toan  
Email tới tấp.  
Hai Ban nông cõt  
Âm thực Văn nghệ  
Quý Chị song Phương  
Chị nuôi bồi dưỡng.  
Ba nhạc sĩ vàng  
Vẫn vững tay đàn  
Ca khúc nhạc hùng  
Một thời tươi trẻ.  
Nhìn lại năm heo  
Nhiều điều phấn chấn  
Thần mong hướng tới  
Chuẩn bị sẵn sàng  
Tài vật tích dần  
Tinh thần Thăng Tiến  
Chí Linh là một  
Trong số Trai sinh  
Hăng hai tham gia  
San José trực chỉ.  
Táo tôi báo biệt  
Khẩu đầu tháo lui  
Hẹn đến lại lên  
Ngọc Hoàng vạn tuế  
Vạn vạn tuế.....

Táo Chí Linh



## **Nhật Ký Liên Đoàn...**

### **Tổng Kết sinh hoạt Liên Đoàn 2007:**

Ngành Ấu :

- *Tuyên Hứa* : Andy Bui, Alan Derek Nguyen, Johnson Nguyen, Kevin Tan, Jessy Vu.
- *Lên đoàn* : Carter Nhan, Johnson Nguyen, Frank Cao, Brian Phan, John Le, Kevin Thinh Tran, Kevin Tan , Michelle Pham, Linh Phan, Vivian Truong.



Ngành Thiếu :

- *Tuyên Hứa* : 20 em
- *Silver* : Julie Huỳnh, Kelley Hà, Katherine Võ, Shary Nguyễn

Ngành Thanh :

- *Gold Award*: Linda Nguyễn, Mindy Nguyễn, Kathy Vũ và Kathy ( Xuân Lộc) Văn.
- *Eagle Scouts* : Ryan Lê ( 4/4/2007), Mathew Mai (18/4/2007), Davis Danh Đặng ( 9/5/2007), Justin Hiệp Nguyễn ( 6/7/2007), Phát Tạ ( 30/11/2007).
- *Venture Silver Award* : Vinh Trương

### **Phát Quà Giáng Sinh :**



Lại một lần nữa LD cộng tác với Little Saigon foundation tổ chức phát quà qua chương trình Niềm Mơ Ước mùa Giáng Sinh lần thứ 15 vào ngày thứ 7, 22 tháng 12, 2007 tại Westminster civil center.

### **Tiệc Giáng Sinh Liên đoàn:**

Cùng ngày phát quà Giáng sinh, buổi chiều, Liên đoàn đã tổ chức tiệc Giáng sinh bắt đầu từ 7 giờ tối, để có một đêm sinh hoạt thoải mái, năm nay, liên đoàn đã không thực hiện lễ trao danh thiếp ( sẽ được thực hiện vào đầu năm).



### **Khóa CPR và First Aid :**

Để giúp nâng cao trình độ chuyên môn cũng như trang bị thêm kiến thức, LD đã phối hợp với hội hồng thập tự Orange County tổ chức một khóa huấn luyện về Hô hấp nhân tạo và các cách cứu thương thường xảy ra trong cuộc sống hằng ngày, khóa bao gồm 42 HDS và 5 trưởng 1 phụ huynh tham dự từ 10 giờ sáng đến 3 giờ chiều chủ nhật , ngày 6 tháng giêng 2008 tại Hội quán đài Little Saigon.



### **Liên Thiếu thám du Big Bear:**

Liên Thiểu đã tổ chức một buổi thám du vùng núi tuyết Big bear, với 20 đoàn sinh, 7 Trưởng và 6 phụ huynh, cuộc thám du gặt hái nhiều thành quả



## Sinh Hoạt Khắp Nơi...

### Tráng Đoàn Nguyễn Trãi:

Xưởng Báo Chí : Ngày 12 tháng 1, 2008 Xưởng Báo Chí Tráng đoàn vừa hoàn tất phần kỹ thuật layout đặc san Hương Đạo Việt Nam Xuân Mậu Tý do Hội Đồng Trung Ương Hương Đạo Việt Nam chủ trương, đặc san đang được in và phát hành vào dịp đầu Xuân nay.



Sau công tác cộng tác thực hiện đặc san HĐVN, Xưởng Báo Chí chuẩn bị cho đặc san Tráng đoàn vào dịp hè 2008 để kỷ niệm 6 năm ngày thành lập Tráng đoàn, Quý Trưởng cùng Anh Chị Em có thể viết bài, đóng góp tài chánh cho việc phát hành đặc san về xưởng báo chí qua địa chỉ :

- [onhuily901@yahoo.com](mailto:onhuily901@yahoo.com)
- [dladc@yahoo.com](mailto:dladc@yahoo.com)

### Tin Thăng Tiến 9:

Trại họp bạn Thăng Tiến 9 sẽ được tổ chức tại San Lorenzo Park thuộc King city, California từ 11 tháng 7 đến 17 tháng 7 năm 2009.

Hội đồng huynh trưởng các Liên đoàn vùng San Jose đã bầu chọn Trưởng Trần Anh Kiệt trong vai trò trại trưởng.

Muốn biết thêm chi tiết, xin vào thăm trang nhà của trại ở địa chỉ : [www.tf9.thangtien.net](http://www.tf9.thangtien.net)

### Tân BCH Chi Nhánh Úc 2008-2009:

Tân Ban Chấp Hành Chi Nhánh Úc nhiệm kỳ 2008-2009 đã được Hội Đồng Trưởng Chi Nhánh Úc tin

nhiệm trong buổi họp Hội Đồng Trưởng ngày 29/12/2007 tại Eumeralla Scout Camp – 1415 Great Ocean Road, Anglesea, Victoria. với thành phần nhân sự như sau:

Chi Nhánh Trưởng: Trưởng Nguyễn Tự Hiệp : [thd\\_scoutgroup@yahoo.com.au](mailto:thd_scoutgroup@yahoo.com.au)

Thư Ký: Trưởng Hồ Văn Chánh

Thủ Quỹ: Trưởng Lê Thị Phương Khanh

Cố Vấn: Trưởng Nguyễn Văn Thuát

Ủy Viên Liên Lạc Tiểu Bang:

NSW – Trưởng Hồ Văn Chánh

S.A. – Trưởng Vũ Đức Tuyền

QLD – Trưởng Phan Lạc Cảnh

WA – Trưởng Hồ Hữu Dũng

Victoria – Trưởng Phan Thanh Lâm

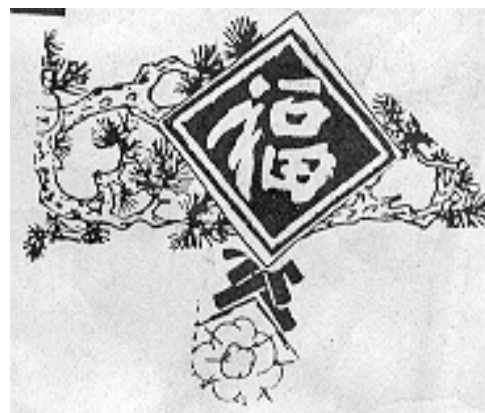
Trưởng Niên – Trưởng Phạm Văn Chương

### Trưởng Niên Nam Cali họp mặt:

Qua sự tổ chức của Làng Quảng Tế, các Trưởng niên đã có một buổi họp mặt tất niên được tổ chức vào lúc 11 giờ sáng đến 3 giờ chiều Chủ Nhật, ngày 20 tháng 1 năm 2008. Tại: ROYAL GARDEN MOBIL HOME CLUB HOUSE 10200 Bolsa Ave, Westminster, CA. 92683 khoản 30 Trưởng niên tham dự.

### Bản tin Hương Đạo Việt Nam số 14 :

Bản tin do văn phòng Tổng thư ký vừa phát hành, xin vào trang nhà của Hội Đồng Trung Ương / Hương Đạo Việt Nam ở <http://www.hdvietnam.net> trong phần bản tin.



Hãy vào thăm trang nhà  
[www.liendoanchilinh.com](http://www.liendoanchilinh.com)

## Tuyên Hứa by the Beach

Before I got my tenderfoot, I felt nervous and I felt like I had a stomach ache. When I achieved my tenderfoot, I felt accomplished because I am closer in getting my Eagle. The camp was fun because I got to learn new things like how to pitch a tent. The beach was cool and relaxing. Also the games were really fun. The hike was tiring and my legs were sore. The food was pretty good because we shared with one another like a potluck. The campfire was fun and the skits were funny. I really enjoyed this camp. I hope that I will get to go on a camp as fun as this one again.

-Brian Phan



The day of my tuyen hua I felt excited because I got to build a tent. It was really hard to build but when Tr. Anthony came to help us of course it wasn't hard. Well, before camp I had already known the 3 loi hua and 10 dieu luat. My parents had tested me on it too. When I arrived at camp, Alina called the tuyen hua people over. She said that whenever she blows the whistle like this: - - . . . , that meant for the tuyen hua



people go to Alina. Then at night she called us over and one person at a time had to say the 3 loi hua and 10 dieu luat to see if we forgot or not. When the camp fire ended, the only people left were the Thieu and Truong. We had to discuss the 10 dieu luat and tell what each of them means in English. The next day we had a ceremony down at the beach. When we arrived, the people who had to tuyen hua had to stay and the people who already had it kept going. Then our patrol leaders came to lead us to the ceremony. When it was my turn to tuyen hua, I had to go up to Alina and say the 3 loi hua. After that, she gave me a stick and taught me how to chao with a stick and how to shake hands. Then I got my tuyen hua patch. After everyone tuyen hua, all the tuyen hua people had to shake everyone's hand. Some of them gave me hugs. At that very moment I was proud of myself.

Michelle Pham

*Chàng nào Đoàn và Đội chưa quen với việc đi trại thì họ chưa là Hướng Đạo Sinh*

BiPi

### Lịch Sinh Hoạt LD :

#### Tháng 2/2008 :

- 3 Sinh hoạt LD, Họp phụ huynh
- 7-10 Tết Nguyên Đán
- 15-17 Họp Đoàn- TBC ( Thanh)
- 24 Họp Đoàn

#### Tháng 3/2008 :

- 2 Chao cờ đầu năm
- 7-9 Trại Xuân Liên đoàn, COH
- 16 Họp Đoàn
- 23 Họp Đoàn
- 30 Họp Đoàn

#### Tháng 4/2008 :

- 4-6 District Camporee
- 13 Họp Đoàn.
- 20 Họp Đoàn
- 27 Họp Đoàn

---

## The Path to Eagle Scout

Everyone has a goal of his or her own, whether the goal is significant or not. For a Boy Scout, the Eagle Scout rank is a goal in which he strives for as he begins his Scouting career. To obtain the highest ranking in Boy Scouts of America, a boy must endure all obstacles throughout his Scouting life in order to achieve this goal. Besides completing all of the basic requirements in the Boy Scout Handbook, he must complete at least twenty-one merit badges, including twelve mandatory badges. Upon completing these core requirements that could take several years to finish, he is also required to plan and carry out an Eagle Scout community service project to demonstrate his leadership skills that he accumulates throughout the years. Last but not least, he has to pass the Board of Review. The board consists of several adults and they will evaluate what he has done during his Scouting career.



I am fortunate to have achieved this coveted rank recently, and this experience is very special to me because of the fact that I was able to finish what I intended to accomplish as a Scout. The Eagle Scout project is different than other project - I could

not physically work on the project, I could only plan the project and guide the volunteers to finish the physical part of the project. My project was a park restoration in which I planted six trees and over 350 African daisies. There were moments during the process that I was almost overwhelmed, such as the windy weather that made the project harder than I had planned. But with my crew members' assistance and other people's support, I was able to finish my Eagle project and pass my Board of Review. And here I am today, writing this article as an Eagle Scout.

However, during the process of obtaining the most prestigious award that a Scout can achieve, I have realized that the recognitions and awards cannot be compared to all of those wonderful virtues and leadership skills that Scouts engender. The journey to become an Eagle Scout is embedded into my memory that I will forever cherish, because it has not only made a tremendous impact on my life but also shapes the person that I am today. Once a Scout, always a Scout.

**Phat Ta**

---

## Winter Retreat

Winter retreat for me was really fun; it was one of the camps I liked the most because it was unstructured. It was a camp where everyone had fun and got to know each other better. Winter retreat was a camp where everyone just chills out and has fun. Winter retreat was a good camp because we got to know people outside of the structured Scout life, we got to know the real person. Although there weren't very many people at winter retreat, it was still a great camp. I think my favorite thing about winter retreat was the late night Taboo and Cranium. The Girl Scout facility was a surprise to me and when Tom and I first went in the room a saw only 5 people, I was a little disappointed but the people there changed my perspective on things. It doesn't matter where you are as long as you have friends with you, then you can have fun anywhere. I also thought late night showering was cool, although it was scary with just me, Matt and Ryan in the Girl Scout showering bathroom. The only thing bad about winter retreat was that we stayed up late Saturday night playing cards with Patrick, Matt, Mila and Tom until 3 AM and then we had to wake up at 7 to cook breakfast. At winter retreat, I got to know people and they got to know me better; it was fun to bond with everyone. I feel sorry for the people who didn't go because they missed out on one of the best camps/ retreats ever. I also learned many new skills at winter retreat, like how to win at Wii boxing, how to play Spoons and that one card game where everyone of is afraid Dinh would slap your hand. Overall, winter retreat was good; it had its up and downs but still I think it was one of the best camps I have ever gone to.

**- Tommy Vu**



## **-Christmas wish-**

*Phat Qua* was very fun. Seeing the people who were less fortunate than I happy gave me a good feeling inside. Working together to run the event was fun. It is fun when I am working with friends and having a good time. Setting up was a frustration though. Getting up at 5:45 A.M in the morning is not fun. Setting up chairs in the cold can really hurt your hands, but the time spent unloading the truck with my friends and talking made the time seem shorter. Hours



upon hours unloading the truck was made short because of the bonding with my friends. These types of events can be made fun if more people came out. If there were fewer friends at this event, it might have been not as fun. What made me happy were the people receiving toys. It was nice for the less fortunate to have some toys for Christmas. The toys this year looked fun too. Of course, after *Phat Qua*, everybody had to clean up. My most memorable moment that day was when Matt crashed into a drinking fountain while we were both carrying chairs to load the truck. That moment was very funny. Cleaning up wasn't as tiring as the unpacking in the morning because it wasn't as cold. After all the cleaning up was done, I volunteered with a few others to help store the equipment. Volunteering for this was made completely worthwhile because my friends were accompanying me throughout everything. After the unpacking was done, we had dinner. Those that volunteered, who are Jimmy, Tommy, Mila, Xuan Loc and I, had our dinners paid for.

**Tommy**

*The joy of community service. The sadness of waking up early on a Saturday morning. Phác Quả Giáng Sinh. The day began at 4:30 in the morning as I groggily climbed out of bed, making my way to the bathroom for my morning shower. I put on my uniform, making sure my shirt was tucked in and my khăn was straight. I got my breakfast and walked to Jimmy's house. He still wasn't dressed. In fact, I woke him up with my knocking. After an extra hour of waiting for him to brush his teeth, straighten his hair, and find his clothes and get dressed, we were late getting to the Westminster Civic Center at approximately 6 A.M. Immediately we were put to work unloading trucks of their gifts that were waiting to be put into bags for the eager children later that morning. I was in four layers of clothing but my hands were ice-cold from being exposed to the freezing morning air - and moving heavy boxes was not fun with ice-cold hands. There was no shortage of work. After all the boxes were off the trucks, canopies had to be set up. The poles were like sticks of ice that bit at my hand every time I picked one up. Following a short break with food and water, we were assigned our duties. The task of letting people through the lines and up to the gift distribution tables seemed very empowering. But I soon found out that it came with a lot of hassling on the part of the people waiting in line. Babies slipping through that had to be pulled back; people that lied that their families already gotten through just so they could sneak through; crying babies - it soon got annoying. For four hours I stood there, lifting the tape every time it was my turn to let a few families through. Sometimes it was too many people, sometimes it was not enough. People got impatient. I got impatient. At long last I lifted the rope a final time and the last people went through. Cleaning up was a chore too; I was disgusted at how much the people had littered waiting in line. Ultimately, the day had taught me patience always overcomes and that sometimes one has to suffer to make another happy, if only for one day.*

**Phuc**

*Hãy sinh là giá trị của sự giúp ích*

**Tài Chánh Phụ Huynh:**

Tính đến ngày 1/26/2008 :



Còn lại kỳ trước ..... \$ 1,378.00

Thu:

Niên liễm từ phụ huynh : 3,060.00

Tiền thu bán lon : 63.00

Ân nhân ủng hộ : 675.00 ..... \$3,798.00

Chi :

Sinh hoạt Liên đoàn : 346.00

Chi cho tiệc Giáng sinh : 2,375.00

..... \$1,309.00

Tồn quỹ ..... \$ 3,867.00

*Chúa nhật là ngày nghỉ?  
Rong chơi không phải là nghỉ!*

**PHÂN ƯU**

nhận tin

Thân Phụ của Trưởng **Lê Anh Dũng** là

Cụ Ông

**LÊ CƯƠNG PHỤNG**

Đã từ trần vào lúc 3 giờ 50, Thứ Bảy,  
ngày 5 tháng 01 năm 2008 tại Việt Nam.

Tang lễ sẽ cử hành tại Việt Nam.

Hưởng thọ 93 tuổi

Xin thành kính phân ưu và chia buồn cùng  
Trưởng **Lê Anh Dũng** và toàn thể tang quyến.  
Nguyện cầu hương hồn của Cụ Ông sớm về miền  
vĩnh phúc.

**Liên Đoàn Chí Linh  
Gia Đình Bách Hợp Nam Cali  
Tráng Đoàn Nguyễn Trãi**

**Ban Huynh Trưởng, Ban Phụ Huynh  
Cùng toàn thể HĐS Liên Đoàn Chí Linh  
Thân Chúc Quý Trưởng, Phụ Huynh,  
Thân Hữu và gia đình  
Năm Mậu Tý  
An Khang - Thịnh Vượng**



**PHÂN ƯU**

Được tin

Trưởng **Chôn từ tốn**

**Anre Phạm Quang Lộc**

Lìa rừng lúc 10 giờ ngày 19 tháng 12 năm 2007  
Tại Portland, Oregon USA

Hưởng thọ 72 tuổi

Xin thành kính phân ưu cùng  
tang quyến.

Nguyện cầu hương hồn Trưởng **Chôn từ tốn**  
**Anre Phạm Quang Lộc**  
sớm về hưởng Nhan Thánh Chúa.

**Liên Đoàn Chí Linh  
Gia Đình Bách Hợp Nam Cali  
Tráng Đoàn Nguyễn Trãi**

**Quan điểm của Baden Powell**

*Sự tiến bộ rõ rệt nhất được tạo nên trong những  
Thiếu đoàn mà ở đó quyền hạn và trách nhiệm  
thật sự được trao cho các Đội trưởng. Đó là bí  
quyết thành công đối với nhiều Thiếu trưởng, khi  
mà có những nửa tá Đội trưởng thực sự thi hành  
nhiệm vụ như là phụ tá Thiếu trưởng. Đoàn  
trưởng nhận thấy chúng có tiến bộ bèn mở rộng  
đơn vị bằng cách lập Đội mới hoặc kết nạp thêm  
đoàn sinh để có thêm một Đội.  
Hãy tin cậy vào các Đội trưởng, và 9 trên 10  
phần, các em sẽ đáp ứng được long mong đợi  
của chúng ta, nhưng nếu anh luôn nuông chiều  
hoặc không tin rằng chúng làm được việc, anh sẽ  
không bao giờ để cho chúng làm bất kỳ việc gì  
theo sang kiến của chúng.  
Tháng sáu, 1910*